Ваша новая стиральная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику наивысшего качества марки Bosch. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расхолом волы и энергии

Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тшательным образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительную информацию о нашей продукции, принадлежностях, запасных частях и службе сервиса Вы найдёте на сайте: www.bosch-home.com

Экологичная утилизация

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности. Ланный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.





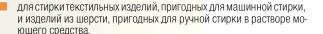
расход энергии - значительно меньше.

Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей
- Бельё средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **ТОР** Хлопок 90 °С выбирайте программу **№ У Хлопок EcoPerfect 60 °C**. Результат стирки будет почти такой же, а
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в
- Если после стирки вы намерены сушить белье в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

только для бытового использования,



для эксплуатации с использованием холодной водопроводной во ды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.



SpeedPerfect

Предв. Стирка

Легко гладить

пр Синтетика

) EcoPerfect

€ Cynep 15'

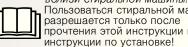
SpeedPerfect

🗓 Предв. Стирка

» № Ла Быстрая /Смеш.

© FcoPerfect

- Соблюдайте указания по технике безопасности на стр. 8!
- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
- К работе со стиральной машиной не допускаются. дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж!
- Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!



Пользоваться стиральной машиной рочтения этой инструкции и отдельной

прочные ткани

прочные ткани. Предв. Стирка 30°

прочные ткани

изделия, не требующие особого ухода

изделия, не требующие особого ухода. Предв.

текстильные изделия, требующие деликатной стирки

изделия из шерсти, пригодные для ручной/машинно

для выстиранного вручную белья, активизируйте кл

нужно только отжать, леактивизируйте клавищу

вишу (Дополнительное полоскание); если бельё

слив воды для полоскания в режиме ---- (без оконча-

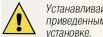
различные вилы олежлы

короткая программа

тельного отжима)

стирки

Подготовка



Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по



Проверьте машину

- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!



Подключите вилку к розетке Только сухими руками! Беритесь только за вилку!



cold (холод-

—— Откройте водопроводный



Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы белье не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем. Добавление моющего средства и средства по уходу

соответствии с видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя. Налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.

Ячейка II: моющее средство для основной стирки, средство Разбавьте водой густой кондиционер или средство для для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен предотвращения деформации белья.

Ручка выбора программ

направлениях.

СЛУЖИТ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ И

выключения машины, а

программы. Её можно

поворачивать в обоих

также для выбора

Это предотвращает закупоривание.

Ячейка 8: смягчитель ткани, крахмал **Ячейка І**: моющие средства для предварительной стирки

Выбор скорости отжима (*в зави

окончательного отжима, бельё

симости от молели) или ---- (без

остаётся лежать в воде, в которой

оно последний раз полоскалось)

Окончание программы через .. Блокировка для зашиты детей

Выбор температуры

-> страница 5

Выбор** и настройка программы

Если на лисплее мигает символ **=-о.

блокировка для безопасности детей

Информацию о дополнительных

активна -> лля леактивизации см. с. 5.

функциях и клавишах выбора опций см. в

Перед первой стиркой

Сортировка и загрузка белья

стирки. Не превышайте максимальную загрузку -> см. с.

В соответствии с указаниями на этикетках.

Соблюдайте важные указания -> см. с. 6!

Загружайте крупное и мелкое белье вперемешку!



-> Индивидуальные настройки. *см. с. 5* . При продолжительном прикосновении к клавишах выбора опций срабатывает автоматический просмотр опций настройки!

Нажатие клавиши **DM**(Старт/пауза)

Стирка

Барабан

Крышка отсека для

Стирка

сервисного обслуживания

Панель управления

загрузочного люка



Кювета для моющих средств с ячейками **І. ІІ**. 🛠

Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките белье. Если активен режим - - - - (Без окончательного отжима): установите ручку выбора программ на 🖫 Слив или выберите скорость отжима. Нажмите **ОМ** (**Старт**/пауза).

- Удалите из белья посторонние предметы - опасность появления ржавчины.
- Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

Закрывание водопроводного

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется -> пояснения в инструкции по установке.

Выключение

тановите ручку выбора программ на Выкл.

Окончание программы ...

... мигает индикатор состояния Отжим и на дисплее появляется Окончание.

Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:

- Для охлаждения белья выберите w/⊚ Полоскание/
- Нажмите № (Старт/пауза).
- Для программ стирки при низкой температуре:
- клавишу 🐷 (Дополнительное полоскание)) или 🟋
- Нажмите № (Старт/пауза).

Изменение программы, если

- .. вы по ошибке выбрали не ту программу: Выберите нужную программу.
- Нажмите **М** (**Старт**/пауза). Начинается выполнение новой программы.

Индивидуальные настройки

Клавиши выбора опций

Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима и температуру. Результат зависит от этапа выполнения программы.

Отображаемую скорость отжима можно изменить. Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

М. (Температура)

Отображаемую температуру стирки можно изменить. Для каждой программы существует ограничение по выбору максимальной температуры стирки.

🤼 🕒 (Отложенное окончание)

После выбора программы на дисплее отображается её продолжительность. Вы можете отложить начало запуска программы. Настройка времени отложенного окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажимайте клавишу 🗦 (Отложенное окончание) до тех пор. пока не появится нужное количество часов (h=час). Нажмите 💵 (Старт/пауза).

Дополнительная функция -> см. также в обзоре программ, *страница* 7

w (Дополнительное Дополнительный цикл полоскания. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

Блокировка для защиты детей

Блокировка защиты детей»

Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения установленных функций. ВКЛ/ВЫКЛ: после пуска или окончания программы удерживайте

прибора при включении опции ВКЛ/ВЫКЛ: после пуска или окончания программы уде-кнопку Start/Pause нажатой в течение прим. 5 секунд. Указание: блокировка для безопасности детей может оставаться

активной до следующей программы, даже после выключения В этом случае перед запуском программы опцию блокировки для

защиты детей следует деактивировать, а после запуска программы - при необходимости - активизировать повторно.

■ DM (Старт/пауза)

Для запуска или прерывания программы





- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.). Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, гардины, бюстгальтеры на

По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине.

грязнения

Сильная

степень за-

грязнения

Загружайте белье одного цвета.

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям

изготовителя. Установите ручку выбора программ на 🏖 🗘 Хлопок 30 °С и нажмите **РМ** (Старт/пауза). Примерно через 10 минут нажмите **РМ** (Старт/пауза), чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу **№** (**Старт**/пауза), если нужно продолжить выполнение программы или

Подкрахмаливание

Бельё не должно быть обработано кондиционером.



одкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера & (при необходимости сначала очистить).



оверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине нельзя отбеливать бельё!







- Проверяйте карманы.

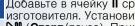
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.

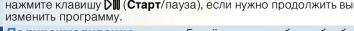
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите их в сетку/мешок. Белье различной степени загрязнения

Новое белье стирайте отдельно. Предварительная стирка не нужна. При необходимости выберите пень за- программу = SpeedPerfect.

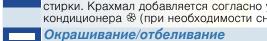
Загрузите меньше белья. Выберите программу с предварительной стиркой.



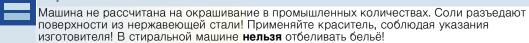












O630p	трограм	M	-> Следуйте указаниям по параметрам р	Обзор программ \rightarrow Следуйте указаниям по параметрам расхода на странице 8 и указаниям на странице 6!
Программы	ပွ	Макс.	But benna Til 3 🐸 Tr	Дополнительные функции; пояснения
🗘 🗗 Хлопок	холодная - 90 °С			😁 (Дополнительное полоскание)
∃ SpeedPerfect*	холодная - 90 °С			™ (Дополнительное полоскание); более короткая программа
	холодная - 90 °С	6 KL/	Ноские текстильные изделия, не портящиеся от кипя-	😁 (Дополнительное полоскание); программа для экономии энергии
Л Предв. Стирка	холодная - 90 °С	4 KΓ*	чения текстильные изделия из хлопка или льна	$^{ m wear}$ (Дополнительное полоскание); $^{ m L}$ (Предварительная стирка) при 30 $^{\circ}$ С
🚄 Легко гладить	холодная - 60 °С			 «ше (Дополнительное полоскание); специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья
ф Синтетика	холодная - 60 °С			😁 (Дополнительное полоскание)
-€ SpeedPerfect	холодная - 60 °С		ON DATE OF THE PRINCE OF TAXABLE TO SERVICE OF TAXABLE	📟 (Дополнительное полоскание); более короткая программа
	холодная - 60 °С	(не пресующие оссоон у хода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	😁 (Дополнительное полоскание); программа для экономии энергии
Л Предв. Стирка	холодная - 60 °С	3 KF		(Предварительное полоскание); Ψ (Предварительная стирка) при 30 °С
» ∰М Быстрая / Смеш.	холодная - 40 °С		Текстильные изделия из хлопка или изделия, не требу- ющие особого ухода	- ezz (Дополнительное полоскание); различные виды одежды можно стирать вместе
ёз Тонкое бельё/шёлк холодная-30°C	лк холодная-30°C		Для деликатного тонкого белья, например, из шелка, сатина, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины)	📨 (Дополнительное полоскание): без отжима между циклами полоскания
🔗 Шерсть	холодная - 40 °C	2 KГ	Стирка шерстяных или полушерстяных изделий, пригодных для ручной или машинной стирки	Особенно щадящая программа стирки во избежание усадки, с продол- жительными перерывами (текстильные изделия остаются в растворе моющего средства)
© Cynep 15'	холодная - 40 °С		Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	Короткая программа, прим. 15 минут, подходит для белья с легкой степенью загрязнения
Попопнительные программы	DEDAMAL			ммм/(© (Попоскание/отжим) <u>ЧР</u> Спив

Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями. Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

Не прикасайтесь к вилке влажными руками!

электрическим током!

- Опасность поражения При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Опасно для жизни!

Для отслуживших приборов:

- Выньте вилку из розетки.
- Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой. Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.
- Опасность удушья!
- Опасность отравления!
- Опасность взрыва!
- Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей. Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.
 - Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву.
- Опасность травмирования! Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
 - Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды. Нельзя залезать на стиральную машину.
 - Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.

Такое белье предварительно следует тщательно прополоскать вручную.

- Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.
- Будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств во время стирки!

Параметры расхода

оограмма	Загрузка	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
₩ Хлопок 30 °С**	6 кг	0,51 кВт*ч	55 л	2:21 ч
¥ Хлопок 40 °С**	6 кг	0,63 кВт*ч	55 л	2:21 ч
¥ Хлопок 60 °С**	6 кг	1,26 кВт*ч	55 л	2:29 ч
⊋ Хлопок ® EcoPerfect 60°C*	6 кг	1,02 кВт*ч	45 л	2:49 ч
🛱 Хлопок 90 °C	6 кг	1,98 кВт*ч	59 л	2:34 ч
Синтетика 40 °C**	3 кг	0,55 кВт*ч	55 л	1:37 ч
🏗 🖟 Быстрая/Смеш. 40 °С**	3 кг	0,48 кВт*ч	32 л	1:03 ч
Тонкое бельё/шёлк, холодная	2 кг	0,06 кВт*ч	31 л	0:41 ч
Тонкое бельё/шёлк 30 °C	2 кг	0,21 кВт*ч	31 л	0:41 ч
🖁 🖁 Шерсть холодная	2 кг	0,10 кВт*ч	39 л	0:40 ч
R Illenct⊾ 30 °C	2 кг	0.19 кВт*ч	39 л	0:40 u

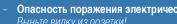
Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС. Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.

Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём загрузки с максимальной скоростью отжима.

Для **быстрой стирки** цветного белья следует выбирать программу **» 🖟 🖺 Быстрая/Смеш. 40 °С** с максимальной ско-

Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Уход



Опасность взрыва! Не используйте растворител



Перед первой стиркой

Чистка струей воды запрещается.

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте в ячейку **II**:

моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и Установите программатор на транитетика 60°С и выберите № (Старт/дозагрузка). После окончания

программы установите программатор на Выкл. Корпус машины, панель управления

- Протрите мягкой и влажной тканью.
- Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.

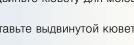
Очистите кювету для моющих средств ..

1. Извлеките, прижмите вставку вниз, полностью извлеките кювету.

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.



- 2. Извлеките вставку: выдавите ее пальцами движением снизу вверх.
- 3. Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите их щеткой и
- 4. Установите вставку на место и зафиксируйте ее (насадите цилиндр на направляющий штифт).
- 5. Задвиньте кювету для моющих средств.



Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить



Оставьте открытой дверцу загрузочного люка для просушки барабана. ри появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.

Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно защемилось белье.

очистите сетчатый фильтр -> см. с. 10, давление воды слишком низкое.

Неисправность мотора. Вызовите специалиста сервисной службы.

Засорен откачивающий насос: очистите откачивающий насос -> см. с. 10.

Засорилась канализационная труба или сливной шланг: очистите шланг для слива

Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или



Удаление накипи В машине не должно быть белья!

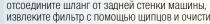
Удаление накипи производится согласно указаниям изготовителя средств для удаления накипи, при правильной дозировке моющего средства не требуется.

Указания на дисплее в зависимости от модели

воды через сифон -> см. с. 10.

- Закройте водопроводный кран.
- Промойте сетчатый фильтр:
- 1. В зависимости от модели:







Остаточная вода в ячейке для

Неприятный запах в машине.

Сильные шумы, вибрация и

перемещение машины при

Программавыполняется дольше, -

Дисплей/индикаторы не функционируют во время работы.

Остатки моющего

средства на белье.

Из кюветы для моющих средств

средств по уходу.

Выливается вода.	 Правильно закрепите или замените сливной шланг. Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
Не поступает вода. Моющее средство не смывается.	 Не нажали № (Старт/пауза)? Открыт ли водопроводный кран? Возможно, засорился сетчатый фильтр? Промойте сетчатый фильтр -> см. с. 10. Согнут или пережат шланг для подачи воды?
Дверца загрузочного люка не открывается.	 Включена функция защиты. Подождите прим. 2 минуты. выбран режим (без окончательного отжима)? -> см. с. 3,4.
Программа не запускается.	 Нажали № (Старт/пауза) или установили время • (Отложенного окончания)? Закрыта ли дверца загрузочного люка? Активна блокировка для защиты от детей? Для деактивации -> см. с. 5.
Раствор моющего средства не сливается.	 выбран режим (без окончательного отжима)? -> см. с. 3,4. очистите откачивающий насос -> см. с. 10. Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
З барабане не видно воды.	- Это не является неисправностью - уровень воды ниже, чем можно увидеть.
Результат отжима неудовлетворительный. Бельё мокрое или слишком влажное.	 Это не является неисправностью — система контроля дисбаланса прервала отжим, неравномерное распределение белья. Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё. Выбрали программу Дегко гладить? → см. с. 7. Выбрано низкое число оборотов? → см. с. 5.
Скачкообразное изменение	- Это не является неисправностью – изменение количества запусков отжима из-за

времени выполнения программы неравномерного распределения белья в барабане привело к скачкообразному

При необходимости очистите вставку -> cm. c. 9.

Если из кюветы для моющих средств выступает пена:

ячейку **II**. (Не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков!)

Зафиксируйте опоры машины -> см. инструкцию по установке.

Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.

барабана, система контроля компенсирует дисбаланс.

Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.

Удалите транспортировочные фиксаторы -> см. инструкцию по установке.

В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста

Это не является неисправностью – многократно распределяя белье внутри

Это не является неисправностью - активна система контроля пенообразования -

Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый

Выберите режим 🥁 🕒 Полоскание/отжим или после стирки вычистите бельё

- Это не является неисправностью - эффективность действия средства по уходу не

Запустите программу **ДТ Хлопок 90 °С** без белья. Используйте универсальное

смещайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ л воды и залейте этот раствор в

Многократное начало отжима. - Это не является неисправностью - система контроля дисбаланса равномерно

Превышен объём моющего средства?

Опоры стиральной машины зафиксированы?

Удалены транспортировочные фиксаторы?

Сбой в подаче электропитания?

сервисной службы.

при окончательном отжиме. изменению отображаемого на дисплее времени.

распределяет белье.

моющее средство.

Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку II и запустите программу 🎖 Слив.



3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).

(крыльчатка насоса должна свободно вращаться)

5. Установите крышку насоса на место и заверните ее.

Техническое обслуживание

Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде.

Установите ручку выбора программ на Выкл. и выньте вилку из розетки.

2. Для моделей со сливным шлангом: выньте сливной шланг из держателя

и вытяните его из корпуса. Подставьте под него какую-нибудь ёмкость.

2* Для моделей без сливного шланга: Осторожно отвинчивайте крышку насоса, пока не

4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса

6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.

начнёт выливаться вода. Когда защитная крышка наполовину наполнится, заверните

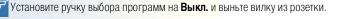
пробку насоса и вылейте воду из защитной крышки. Повторяйте этот процесс, пока не

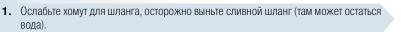
1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.

Наденьте заглушку и поместите сливной шланг в держатель.

Откачивающий насос

сольется вся мыльная вода.





- 2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
- 3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону

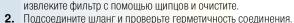
Сетчатый фильтр в подводе воды



Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроен электрический вентиль).

Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

- 2. Выберите любую программу (кроме 🐷 Полоскание/ томим/ Т слив).
- 3. Нажмите **ОП** (Старт/пауза). Примерно через 40 секунд прервите выполнение
- **4.** Установите ручку выбора программ на **Выкл.** Выньте вилку из розетки.
- Отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите сетчатый фильтр с помощью маленькой щёточки.
- и/или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure





Опасность ошпаривания! Дождите

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и еще раз включив машину), или если машина требует ремонта: - Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

включается дополнительный цикл полоскания.

- Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы -> см. инструкцию по установке.



ru Инструкция по эксплуатации

Ваша новая стиральная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику наивысшего качества марки Bosch. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии.

Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии. тщательным образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительную информацию о нашей продукции, принадлежностях, запасных частях и службе сервиса Вы найдёте на сайте: www.bosch-home.com

Экологичная утилизация



При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Содержание Страница Использование по назначению1 Программы......1 Стирка3/4 После стирки4 Индивидуальные настройки5/6 Важные указания 6 Обзор программ7 Указания по технике безопасности8 Параметры расхода8 Уход9 Указания на дисплее9 Что делать, если ... 11



Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Бельё средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Т** Т Хлопок 90 °C выбирайте программу **ТОТЕТОВ** ТОТЕТОВ В **СоРегбесt 60 °C**. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии - значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жесткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить белье в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- только для бытового использования.
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной во ды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.



- Соблюдайте указания по технике безопасности на стр. 8!
- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
- К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж!
- Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!



Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции и отдельной инструкции по установке!

Подготовка



Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по *установке.*



Проверьте машину

- Категорически запрешается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!



Подключите вилку к розетке



Только сухими руками! Беритесь только за вилку!



Откройте водопроводный





Ячейка II: моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен

Ячейка %: смягчитель ткани, крахмал

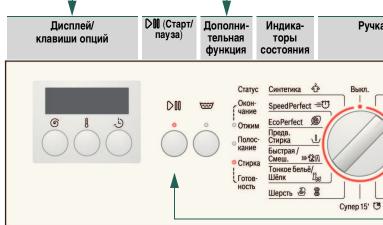
Ячейка I: моющие средства для предварительной стирки

Программы

Подробный обзор программ -> см. с. 7.

Температуру и скорость отжима при стирке можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа ее выполнения.

₽ ¥ Хлопок	
₹ SpeedPerfect	прочные ткани
© EcoPerfect	_
 Предв. Стирка	прочные ткани, Предв. Стирка 30°C
Д Легко гладить	прочные ткани
предоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляютсяпредоставляются	
∃ SpeedPerfect	изделия, не требующие особого ухода
© EcoPerfect	
1 Предв. Стирка	изделия, не требующие особого ухода, Предв. Стирка 30°C
» 🕻 🕅 Быстрая /Смеш.	различные виды одежды
№ Тонкое бельё/шёлк	текстильные изделия, требующие деликатной стирки
⊕ Шерсть	изделия из шерсти, пригодные для ручной/машинной стирки
Супер 15 '	короткая программа
₩ © Полоскание/отжим	для выстиранного вручную белья, активизируйте кла вишу ш/ (Дополнительное полоскание); если бельё нужно только отжать, деактивизируйте клавишу
Ж Слив	слив воды для полоскания в режиме (без оконча тельного отжима)



800*	©	Выбор скорости отжима (*в зависимости от модели) или (без окончательного отжима, бельё остаётся лежать в воде, в которой оно последний раз полоскалось)
cold (холод- ная) - 90	8	Выбор температуры
1-24 ч	٤	Окончание программы через
- 0		Блокировка для защиты детей -> страница 5



Перед первой стиркой

Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя! В соответствии с указаниями на этикетках. соответствии с видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки. Не превышайте максимальную загрузку -> см. с. 7.

Соблюдайте важные указания -> см. с. 6!

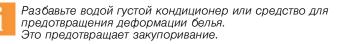
Загружайте крупное и мелкое белье вперемешку! Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы белье не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

Добавление моющего средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства

зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую рормацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя.

Налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.



Выбор** и настройка программы

выбора программ

Хлопок

=♥ SpeedPerfect @ EcoPerfect Предв. Легко гладить Полоскание Отучи

При продолжительном прикосновении к клавишах выбора опций срабатывает автоматический просмотр опций настройки!

*Если на дисплее мигает символ --0, блокировка для безопасности детей

активна -> для деактивизации см. с. 5.

Информацию о дополнительных функциях и клавишах выбора опций см. в -> Индивидуальные настройки. см. с. 5.

> Нажатие клавиши **DM(Старт/пауза)**

Стирка

Кювета для моющих средств с ячейками І, ІІ, ⊗

Барабан



Панель управления Дверца загрузочного люка

Крышка отсека для сервисного обслуживания

Стирка



Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките белье. Если активен режим - - - - (Без окончательного отжима): установите ручку выбора программ на 🖫 Слив или выберите скорость отжима. Нажмите **ОМ** (**Старт**/пауза).



- Удалите из белья посторонние предметы - опасность появления ржавчины.
- Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

Закрывание водопроводного крана

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется -> пояснения в инструкции по установке.



Выключение

Установите ручку выбора программ на Выкл.



... мигает индикатор состояния Отжим и на дисплее появляется Окончание.

Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:

- Для охлаждения белья выберите w/© Полоскание/ отжим.
- Нажмите **DM** (**Старт**/пауза).

Для программ стирки при низкой температуре:

- Выберите

 /© Полоскание/отжим (деактивизируйте клавишу 🐷 (Дополнительное полоскание)) или Слив.
- Нажмите **🕅 (Старт**/пауза).

Изменение программы, если ...

- ... вы по ошибке выбрали не ту программу:
- Выберите нужную программу.
- Нажмите № (Старт/пауза). Начинается выполнение новой программы.

тужит для включения и ыключения машины, а

учка выбора программ акже для выбора оограммы. Её можно оворачивать в обоих

аправлениях.

Слив

Индивидуальные настройки

Клавиши выбора опций

Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима и температуру. Результат зависит от этапа выполнения программы.

© (Скорость отжима / без окончательного отжима)

Отображаемую скорость отжима можно изменить. Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

В (Температура)

Отображаемую температуру стирки можно изменить. Для каждой программы существует ограничение по выбору максимальной температуры стирки.

. (Отложенное окончание)

После выбора программы на дисплее отображается её продолжительность. Вы можете отложить начало запуска программы. Настройка времени отложенного окончания производится с шагом в один час. макс. до 24 ч. Нажимайте клавишу 4 (Отложенное окончание) до тех пор, пока не появится нужное количество часов (h=час). Нажмите **№** (Старт/пауза).

Дополнительная функция -> см. также в обзоре программ, *страница* 7

полоскание)

(Дополнительное Дополнительный цикл полоскания. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

Блокировка для защиты детей

-0

Блокировка прибора при включении опции «Блокировка для защиты детей»

Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения установленных функций.

ВКЛ/ВЫКЛ: после пуска или окончания программы удерживайте кнопку Start/Pause нажатой в течение прим. 5 секунд. Указание: блокировка для безопасности детей может оставаться активной до следующей программы, даже после выключения

В этом случае перед запуском программы опцию блокировки для защиты детей следует деактивировать, а после запуска программы - при необходимости - активизировать повторно.

№ (Старт/паvза)

Для запуска или прерывания программы.

машины.



Важные указания



Берегите белье и машину Проверяйте карманы.

- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, гардины, бюстгальтеры на косточках).
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите их в сетку/мешок.



Белье различной степени загрязнения

Новое белье стирайте отдельно.

Лёгкая степень загрязнения

Предварительная стирка не нужна. При необходимости выберите программу = SpeedPerfect.

Сильная степень загрязнения

По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине.

Загрузите меньше белья. Выберите программу с предварительной стиркой.



Замачивание

Загружайте белье одного цвета.

Добавьте в ячейку ІІ средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите ручку выбора программ на 🏖 🕽 Хлопок 30 °С и нажмите **ДІІ** (Старт/пауза). Примерно через 10 минут нажмите **ДІІ** (Старт/пауза), чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу 🔎 (Старт/пауза), если нужно продолжить выполнение программы или изменить программу.



Подкрахмаливание

Бельё не должно быть обработано кондиционером.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера & (при необходимости сначала очистить).



Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине нельзя отбеливать бельё!

Дополнительные функции; пояснения

Обзор программ

В В Хлопок	холодная - 90 °С			😁 (Дополнительное полоскание)
→ SpeedPerfect*	холодная - 90 °С			📟 (Дополнительное полоскание); более короткая программа
EcoPerfect	холодная - 90 °C	6 KF/	Ноские текстильные изделия, не портяшиеся от кипя-	😁 (Дополнительное полоскание); программа для экономии энергии
Л Предв. Стирка	холодная - 90 °C	4 KΓ*	чения текстильные изделия из хлопка или льна	$^{_{ ext{mod}}}$ (Дополнительное полоскание); U (Предварительная стирка) при 30 $^{\circ}$ С
🚄 Легко гладить	холодная - 60 °C			æ (Дополнительное полоскание); специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья
ф Синтетика	холодная - 60 °С			😁 (Дополнительное полоскание)
→ SpeedPerfect	холодная - 60 °C		На тлабулонния особого ухова такжтивь шта извавия из	📟 (Дополнительное полоскание); более короткая программа
EcoPerfect	холодная - 60 °C	Ó	те треоугощие оссобно ухода теления пяделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	😁 (Дополнительное полоскание); программа для экономии энергии
Ф Предв. Стирка	холодная - 60 °C	3. K		ъ (Дополнительное полоскание);
≫ (≵М Быстрая / Смеш.	холодная - 40 °C		Текстильные изделия из хлопка или изделия, не требу- ющие особого ухода	ъ (Дополнительное полоскание); различные виды одежды можно стирать вместе
Ёя Тонкое бельё/шёлк холодная-30°C	холодная - 30 °С		Для деликатного тонкого белья, например, из шелка, сатина, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины)	ख (Дополнительное полоскание): без отжима между циклами полоскания
🔗 Шерсть	холодная - 40 °C	2 KГ	Стирка шерстяных или полушерстяных изделий, пригодных для ручной или машинной стирки	Особенно щадящая программа стирки во избежание усадки, с продолжительными перерывами (текстильные изделия остаются в растворе моющего средства)
© Cynep 15'	холодная - 40 °C		Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	Короткая программа, прим. 15 минут, подходит для белья с легкой степенью загрязнения
Дополнительные программы	заммы		мау⁄© (Полоск	ౠ/ 영 (Полоскание/отжим), 뇋Слив
* Ограниченная загрузка i Для быстрой стир При выборе программ	ка рки подходит п м без предварите	рограм льной ст	Лграниченная загрузка Для быстрой стирки подходит программа ≫ З.М. Быстрая стирка/Смеш. 40 °C с макс. скоростью отжима. При выборе программ без предварительной стирки моющее средство следуетзагружать в ячейку И, а при выборе программ	лграниченная загрузка Для быстрой стирки подходит программа ≫ 12-10 Быстрая стирка/Смеш. 40 °C с макс. скоростью отжима. При выборе программ без предварительной стирки моющее средство следует загружать в ячейку II, а при выборе программ с предварительной стиркой – в ячейки Iи II.

9000690596

\ 0811

Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery Str. 34 Carl-Wery Str. 34 81739 München / Deutschland

WAE16262BC

<u>Указания по технике безопасности</u>

 Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.

Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

Опасность поражения электрическим током!

 При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель. Не прикасайтесь к вилке влажными руками!

Опасно для жизни!

Для отслуживших приборов:

Выньте вилку из розетки.

Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.

- Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая

свою жизнь опасности.

Опасность удушья!

Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

Опасность отравления!

Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Опасность взрыва! Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочным

бензином, после наполнения водой может привести к взрыву. Такое белье предварительно следует тщательно прополоскать вручную.

Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться. Опасность травмирования! –

Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.

Нельзя залезать на стиральную машину.

Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.

Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.

Будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств во время стирки!

Параметры расхода

Программа	Загрузка	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
1 \$ ¥ Хлопок 30 °С**	6 кг	0,51 кВт*ч	55 л	2:21 ч
҈ С У Хлопок 40 °С**	6 кг	0,63 кВт*ч	55 л	2:21 ч
҈ С У Хлопок 60 °С**	6 кг	1,26 кВт*ч	55 л	2:29 ч
? С ¥ Хлопок ® EcoPerfect 60 °C*	6 кг	1,02 кВт*ч	45 л	2:49 ч
№ ¥ Хлопок 90 °С	6 кг	1,98 кВт*ч	59 л	2:34 ч
ф Синтетика 40 °С**	3 кг	0,55 кВт*ч	55 л	1:37 ч
» № П Быстрая/Смеш. 40 °С**	3 кг	0,48 кВт*ч	32 л	1:03 ч
Љу Тонкое бельё/шёлк, холодная	2 кг	0,06 кВт*ч	31 л	0:41 ч
₿ Тонкое бельё/шёлк 30 °C	2 кг	0,21 кВт*ч	31 л	0:41 ч
	2 кг	0,10 кВт*ч	39 л	0:40 ч
№ 8 Шерсть 30 °C	2 кг	0,19 кВт*ч	39 л	0:40 ч

Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС.

Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456. Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём загрузки с максимальной скоростью отжима.

Для быстрой стирки цветного белья следует выбирать программу » 🕻 🗥 Быстрая/Смеш. 40 °С с максимальной ско-

*** Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Ухол



Опасность поражения электрическим током! Выньте вилку из розетки!

Опасность взрыва! Не используйте растворители!

Перед первой стиркой

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте в ячейку **II**:

прим. 1 л воды

- моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды)

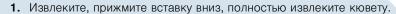
Установите программатор на ф Синтетика 60 °С и выберите рМ (Старт/дозагрузка). После окончания программы установите программатор на Выкл.

Корпус машины, панель управления

- Протрите мягкой и влажной тканью.
- Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).
- Тшательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- Чистка струей воды запрещается.

Очистите кювету для моющих средств ...

.. при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.





- 2. Извлеките вставку: выдавите ее пальцами движением снизу вверх.
- 3. Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите их шеткой и просушите.
- 4. Установите вставку на место и зафиксируйте ее (насадите цилиндр на направляющий штифт).
- 5. Задвиньте кювету для моющих средств.



Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить

Барабан

Оставьте открытой дверцу загрузочного люка для просушки барабана.

При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора: не используйте для очистки металлическую губку.

Удаление накипи

В машине не должно быть белья!

Удаление накипи производится согласно указаниям изготовителя средств для удаления накипи, при правильной дозировке моющего средства не требуется.

Указания на дисплее в зависимости от модели

E3	правильно закроите дверцу загрузочного люка; возможно защемилось оелье.
E5	Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр -> см. с. 10, давление воды слишком низкое.
E6	Засорен откачивающий насос; очистите откачивающий насос -> см. с. 10. Засорилась канализационная труба или сливной шланг; очистите шланг для слива воды через сифон -> см. с. 10.

Неисправность мотора. Вызовите специалиста сервисной службы.

Техническое обслуживание



Опасность ошпаривания! Дождитесь остывания раствора моющего средства. Закройте водопроводный кран!

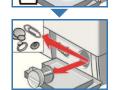


Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

- 1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.
- 2. Для моделей со сливным шлангом: выньте сливной шланг из держателя и вытяните его из корпуса. Подставьте под него какую-нибудь ёмкость. Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде. Наденьте заглушку и поместите сливной шланг в держатель.
- 2* Для моделей без сливного шланга: Осторожно отвинчивайте крышку насоса, пока не начнёт выливаться вода. Когда зашитная крышка наполовину наполнится, заверните пробку насоса и вылейте воду из защитной крышки. Повторяйте этот процесс, пока не сольется вся мыльная вода.
- 3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).
- 4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
- 5. Установите крышку насоса на место и заверните ее.
- 6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.







Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку II и запустите программу У Слив.

Шланг для слива воды через сифон

Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

- 1. Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться
- 2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
- 3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону

Сетчатый фильтр в подводе воды



Опасность поражения электрическим током!

Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроен электрический вентиль).

Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

- 1. Закройте водопроводный кран!
- 2. Выберите любую программу (кроме Полоскание/ отжим/ слив).
- **3.** Нажмите **ОМ** (**Старт**/пауза). Примерно через 40 секунд прервите выполнение
- 4. Установите ручку выбора программ на Выкл. Выньте вилку из розетки. Промойте сетчатый фильтр:
- В зависимости от модели: Отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите сетчатый фильтр с помощью маленькой щёточки.

и/или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure:

отсоедините шланг от задней стенки машины. извлеките фильтр с помощью щипцов и очистите.

2. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.













Что делать, если ...

Выливается вода.		Правильно закрепите или замените сливной шланг. Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
Не поступает вода Моющее средство	не смывается -	 Не нажали № (Старт/пауза)? Открыт ли водопроводный кран? Возможно, засорился сетчатый фильтр? Промойте сетчатый фильтр -> см. с. 10. Согнут или пережат шланг для подачи воды?
Дверца загрузочно открывается.	ого люка не –	- <mark>Включена функц</mark> ия защиты. Подождите прим. 2 минуты. - выбран режим (без окончательного отжима)? -> <i>см. с. 3,4.</i>
Программа не зап	ускается. – –	Закрыта ли дверца загрузочного люка?
Раствор моющего сливается.	средства не - -	
В барабане не вид	дно воды. –	Это не является неисправностью – уровень воды ниже, чем можно увидеть.
Результат отжима неудовлетворител Бельё мокрое или влажное.	ьный.	неравномерное распределение белья. Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё. Выбрали программу 🌊 Легко гладить? -> см. с. 7.
Скачкообразное и времени выполнен при окончательно	ния программы	Это не является неисправностью — изменение количества запусков отжима из-за неравномерного распределения белья в барабане привело к скачкообразному изменению отображаемого на дисплее времени.
Многократное нач	ало отжима. –	- Это не является неисправностью - система контроля дисбаланса равномерно распределяет белье.
Остаточная вода в средств по уходу.	ячейке для –	 Это не является неисправностью - эффективность действия средства по уходу не изменяется. При необходимости очистите вставку -> см. с. 9.
Неприятный запах	в машине	- Запустите программу ☎♥ Хлопок 90 °С без белья. Используйте универсальное моющее средство.
Из кюветы для мог выступает пена.		 Превышен объём моющего средства? Если из кюветы для моющих средств выступает пена: смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ л воды и залейте этот раствор в ячейку Ⅱ. (Не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков!) Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
Сильные шумы, ви перемещение маи отжиме.	ины при	Опоры стиральной машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры машины -> см. инструкцию по установке. Удалены транспортировочные фиксаторы? Удалите транспортировочные фиксаторы -> см. инструкцию по установке.
Дисплей/индикато функционируют во		Сбой в подаче электропитания? Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель. В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.
Программавыполичем обычно.	няется дольше, — –	 Это не является неисправностью – многократно распределяя белье внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс. Это не является неисправностью - активна система контроля пенообразования - включается дополнительный цикл полоскания.
Остатки моющего средства на белье		 Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок. Выберите режим ⟨⟨ш⟩ (⑤) Полоскание/отжим или после стирки вычистите бельё шёткой.

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и еще раз включив машину), или если машина требует ремонта:

- Установите ручку выбора программ на Выкл. и выньте вилку из розетки.
 Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы -> см. инструкцию по установке.



ru Инструкция по эксплуатации